

**Zeitschrift:** Die Berner Woche  
**Band:** 33 (1943)  
**Heft:** 38  
  
**Rubrik:** Was die Woche bringt

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 19.07.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# WAS DIE WOCHE BRINGT

Freitag, 24. September, im Saale des DAHEIM, Zeughausgasse 31, nachm. 2.30, 4.00 und 5.20 Uhr:

**Brüderchen und Schwesterchen,** Märchenspiel nach Gebr. Grimm, dargeboten durch die Märchenbilderbühne Arlesheim.

**Berner Stadttheater. Wochenspielplan.**

Montag, 20. Sept., Tomb. S. 1—5: «Das Käthchen von Heilbronn», Schauspiel in 14 Bildern von Heinrich von Kleist. Dienstag, 21. Sept., Ab. 2, Tomb. 6—8: «Die Geschwister» und «Die Mitschuldigen» von J. W. v. Goethe. Mittwoch, 22. Sept., 15 Uhr, Gastspiel der Heidi-Bühne Bern:

«Theresli», nach Johanna Spyri, von Josef Berger; 20 Uhr: Ab. 2, Gastspiel Annie Weber-Felix Loeffel: «Fidelio», Oper in 2 Aufzügen von L. v. Beethoven. Donnerstag, 23. Sept., Sondervorstellung des Berner Theatervereins, zugleich öffentlich: «Der Zigeunerbaron», Operette in 3 Akten von Joh. Strauss. Freitag, 24. Sept., Ab. 2: «Das Käthchen von Heilbronn», Schauspiel in 14 Bildern von Heinr. v. Kleist. Samstag, 25. Sept., 15 Uhr: Gastspiel der Heidi-Bühne Bern: «Theresli», nach Johanna Spyri, von Josef Berger; 20 Uhr: Tomb. S. 9—10: «Der Zigeunerbaron», Operette in 3 Akten von Joh. Strauss. Sonntag, 26.

Sept., 14½ Uhr, Tomb. S. 11—13: «Hochzeitswalzer», Operette in 9 Bildern von Leo Ascher; 20 Uhr: Premiere: «Die Bohème», Oper in vier Bildern von Giacomo Puccini. Montag, 27. Sept., Sondervorstellung des Berner Theatervereins, zugleich öffentlich: «Das Käthchen von Heilbronn», Schauspiel in 14 Bildern von Heinrich v. Kleist.

**Kursaal Bern**

Unterhaltungskonzerte des Orchesters Léon Bertschy täglich um 15.30 und 20.30 Uhr.

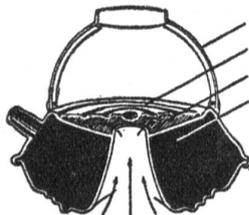
Dancing allabendlich und Sonntag nachmittags im neuen Kuppelsaal, Kapelle Bert Wirz.

Boulespiel stets nachmittags u. abends

**Korrigenda:** Das in Nr. 37 auf Seite 1055 veröffentlichte Bild ist eine Reproduktion eines Gemäldes von Karl Adolf Laubscher.

**X** Für schöne Konzerte,  
Dancing und Boule-Spiel  
in den  
**KURSAAL BERN.**

25—30% Gasersparnis



Kanal für Dampf oder Hitze der Flamme

Umliegender Griff  
Entfernbarer Zusatzdeckel  
Hitze-Verteilraum  
Wasser  
**Preis Fr. 19.80**

**„Bindor“  
Patent-  
Wasserdeckel**

**Er ist praktisch!** Weil er sich mit allen vorhandenen Kochgeschirren kombinieren lässt!  
**Er ist vorteilhaft!** Weil kein Extra-Kochgeschirr angeschafft werden muss, das sehr teuer ist!  
**Er spart Gas!** Weil wir zwei Speisen miteinander auf gleicher Flamme kochen können — und zudem noch heisses Wasser erhalten!  
Stellen wir Binders Patent-Wasserdeckel auf eine Pfanne oder einen Kochtopf, passiert der Dampf den extra geschaffenen Kanal, erhitzt so das Wasser im Wasserdeckel und zugleich mit unverminderter Kraft das daraufgestellte Kochgerät. — Verlangen Sie bitte Prospekt. Preis + Wust

**J. Binder, Rigiuhof, Luzern 2** Fabrikation und Vertrieb chem. und techn. Artikel  
Generalvertreter gesucht

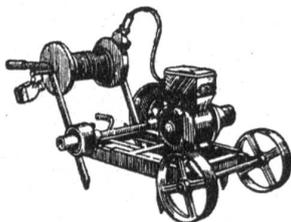


zeigt ab 17. September ihre neue Kollektion

## Der Elektromotor

der ideale Helfer des Landwirtes beim

## Mehranbau



Bis Ende November a. c. spezielle Vergünstigungen an unsere Abonnenten und im Anschluss an unser Verteilungsnetz für Motoren und deren Installation

Weitere Auskünfte erteilen

### BERNISCHE KRAFTWERKE AG.

und deren konzessionierte Installationsfirmen

### Alle Strümpfe

repariert das Spezialgeschäft

### Strumpf-Knuchel

BERN Neugasse 47

Maschenheben, Stopfen, Neu-  
besohlen - Prompter Versand



### Minox Notofen

sofort lieferbar

### ZENT AG. BERN

Ostermundigen